

Intercultural Interaction

A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication

Helen Spencer-Oatey

University of Warwick

and

Peter Franklin

HTWG Konstanz, University of Applied Sciences

palgrave
macmillan

Contents

<i>List of Figures</i>	xi
<i>General Editors' Preface</i>	xii
<i>Acknowledgements</i>	xiv
1 Introduction	1
1.1 Aim and readership of the book	1
1.2 Title of the book	3
1.3 Authors' subjectivity	6
1.4 Overview of the book	8
Part 1 Conceptualizing Intercultural Interaction	
2 Unpacking Culture	13
2.1 Defining culture	13
2.2 Etic frameworks for comparing cultures: multidisciplinary perspectives	16
2.2.1 Frameworks in psychology	17
2.2.2 Frameworks in anthropology	22
2.2.3 Frameworks in international business	26
2.2.4 Frameworks in applied linguistics and discourse studies	29
2.3 Emic perspectives on culture	33
2.4 Culture and regularity	34
2.4.1 Types of cultural regularity	34
2.4.2 Culture, regularity and variability	35
2.5 Culture and social groups	40
2.5.1 Culture and religious groups	41
2.5.2 Culture and organizations	42
2.5.3 Culture and professional groups	43
2.5.4 Culture and communities of practice	45
2.5.5 Culture and multi-group membership	46
2.6 Culture and representation	46
2.7 Concluding comments	48
Suggestions for further reading	48
3 Intercultural Interaction Competence (ICIC)	50
3.1 Introduction: terminology and definitions	51

3.2	The contribution of psychology and communication studies	53
3.2.1	Goals of ICIC identified by psychologists and communication scholars	53
3.2.2	Components of ICIC identified by psychologists and communication scholars	55
3.2.3	ICIC conceptual frameworks developed by psychologists and communication scholars	58
3.3	The contribution of applied linguistics and foreign language education	63
3.3.1	Applied linguists' concerns about criteria of ICIC	64
3.3.2	ICIC conceptual frameworks developed by applied linguists and foreign language education specialists	65
3.4	The contribution of international business and management studies	69
3.4.1	Components of ICIC identified by international business and management scholars	70
3.4.2	ICIC conceptual frameworks developed by international business and management scholars	75
3.5	Concluding comments	79
	Suggestions for further reading	79
4	Achieving Understanding in Intercultural Interaction	81
4.1	The communication process and message communication competencies	82
4.2	An authentic example: misconstruals of meaning	82
4.3	Effective use of message communication competencies	85
4.4	Ineffective use of message communication competencies	87
4.5	Non-verbal behaviour	92
4.6	The communication process revisited	95
4.7	Achieving understanding through an interpreter	96
4.8	Concluding comments	99
	Suggestions for further reading	100
5	Promoting Rapport in Intercultural Interaction	101
5.1	Rapport and rapport management competencies	102
5.2	An authentic example: a problematic business meeting	103
5.3	Contextual awareness	105
5.3.1	Participant relations	105

5.3.2	Role rights and obligations	106
5.3.3	Type of communicative activity	107
5.3.4	Contextual awareness and Experiential Example 5.1	108
5.4	Interpersonal attentiveness	109
5.4.1	Face	109
5.4.2	Behavioural expectations	111
5.4.3	Interactional goals	112
5.4.4	Interpersonal attentiveness and Experiential Example 5.1	114
5.5	Information gathering	115
5.6	Social attuning	116
5.7	Emotion regulation	117
5.8	Strategies for managing rapport	117
5.8.1	Orientations towards rapport	117
5.8.2	Rapport management strategies	119
5.9	Strategies for managing conflict	123
5.10	Concluding comments	127
	Suggestions for further reading	128
Confronting Disadvantage and Domination in Intercultural Interaction		130
6.1	Impression management and disadvantage	130
6.1.1	What is impression management?	131
6.1.2	Managing and perceiving impressions in intercultural interaction	132
6.2	Stereotypes and disadvantage	137
6.2.1	Stereotypes and intercultural interaction	137
6.2.2	What are stereotypes?	139
6.2.3	Are stereotypes harmful?	142
6.3	Prejudice, conscious discrimination and deliberate domination	145
6.4	English as a world language, and disadvantage	147
6.5	Concluding comments	149
	Suggestions for further reading	149
Adapting to Unfamiliar Cultures		151
7.1	Culture shock and stress	151
7.1.1	Understanding culture shock and stress	151
7.1.2	Managing culture shock and stress	155
7.2	Personal growth	158
7.2.1	Sensitivity to difference and personal growth	158

7.2.2	Identity and personal growth	160
7.3	Adaptation and the social context	165
7.4	Concluding comments	169
	Suggestions for further reading	169
Part 2 Promoting Competence in Intercultural Interaction		
8	Assessing Competence in Intercultural Interaction	173
8.1	Assessment instruments	174
8.1.1	Purposes of assessment instruments	175
8.1.2	Criteria to guide the selection of assessment instruments	176
8.2	Assessing value orientations	178
8.3	Assessing intercultural interaction competence	182
8.4	Assessing both value orientations and intercultural interaction competence	189
8.5	Assessing intercultural interaction competence in the school and university education context	190
8.6	Assessing intercultural interaction competence for certification purposes	192
8.7	Assessing and developing value orientations and intercultural interaction competence at the organizational level	195
8.8	Concluding comments	197
	Suggestions for further reading	198
9	Developing Competence in Intercultural Interaction	199
9.1	The term 'development' and its conceptualization	199
9.2	Aims and outcomes of ICIC development	201
9.3	Developing ICIC in professional contexts	202
9.3.1	Preparing development interventions	203
9.3.2	Conducting development interventions: content	210
9.3.3	Conducting development interventions: methods	217
9.3.4	Evaluating development interventions	225
9.4	Developing ICIC in the school education context	225
9.4.1	Aims in school curricula	226
9.4.2	Aims and outcomes in the school classroom	229
9.4.3	Methods recommended in school curricula	231
9.4.4	Methods used in the school classroom	231
9.5	The qualification profile of the developer	236
9.6	Concluding comments	240
	Suggestions for further reading	241

Part 3 Researching Intercultural Interaction

10	Research Topics in Intercultural Interaction	245
10.1	Researching intercultural interaction competence (cf. Chapters 3 and 8)	246
10.2	Researching understanding and rapport in intercultural interaction (cf. Chapters 4 and 5)	249
10.3	Researching disadvantage and domination in intercultural interaction (cf. Chapter 6)	253
10.4	Researching adaptation to unfamiliar cultures (cf. Chapter 7)	257
10.5	Researching intercultural interaction competence development (cf. Chapter 9)	261
10.6	Concluding comments	265
11	Culture and the Research Process	266
11.1	Culture and initial planning	266
11.1.1	Culture-comparative or culture-interactional research	266
11.1.2	'Handling' culture in research	267
11.1.3	The challenge of decentring	269
11.2	Culture and data collection	271
11.2.1	Collecting authentic interaction data	271
11.2.2	Collecting self-report data: generic issues	272
11.2.3	Collecting self-report data: using standard instruments	280
11.2.4	Collecting semi-experimental data	284
11.2.5	The researcher-participant relationship	285
11.3	Culture and data analysis and interpretation	286
11.3.1	Analysing quantitative data	286
11.3.2	Interpreting the 'meaning' of qualitative data	288
11.3.3	Interpreting intercultural interaction data	289
11.3.4	Epistemological positions and data analysis	289
11.4	Culture and research ethics	290
11.4.1	Differing perspectives on ethical procedures	290
11.4.2	Representation of groups	291
	Suggestions for further reading	291

Part 4 Resources

12	Resources	295
12.1	Books	296

x *Contents*

12.2	Journals	300
12.3	Associations and conferences	304
12.4	Websites	307
12.5	Assessment instruments	311
12.6	Resources for developing intercultural interaction competence	319
	Books	319
	Games and simulations	320
	Internet resources	322
	Videos, DVDs and hybrid materials	322
	Publishers of videos, DVDs and hybrid material	324
	<i>References</i>	326
	<i>Index</i>	353